

Euroopa Liidu Teataja

C 13

51. aastakäik

Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

18. jaanuar 2008

<u>Teatis nr</u>	<u>Sisukord</u>	<u>Lehekülg</u>
IV	Teave	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2008/C 13/01	Euro vahetuskurss	1
2008/C 13/02	Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg	2
	TEAVE LIIKMESRIIKIDELT	
2008/C 13/03	Nimekiri nõukogu määruse (EMÜ) nr 2092/91 artiklis 15 ette nähtud kontrolli eest vastutavatest eraõiguslikest või riiklikest asutustest	3
2008/C 13/04	Komisjoni teatis vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile a — Rootsi-poolne muudatus, milles käsitletakse avaliku teenindamise kohustust seoses regulaarlendudega teatavatel siseliinidel ⁽¹⁾	29

ET

V Teated

HALDUSMENETLUSED

Komisjon

2008/C 13/05	Regulaarlendude teenindamine — Riigi ühistranspordiagentuuri (<i>Rikstrafiken</i>) väljakuulutatud pakkumiskutse vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile d seoses regulaarlendude teenindamisega järgmistel lennuliinidel: Arvidsjaur — Stockholm/Arlanda Gällivare — Stockholm/Arlanda Hagfors — Stockholm/Arlanda Hemavan — Stockholm/Arlanda Lycksele — Stockholm/Arlanda Sveg — Stockholm/Arlanda Torsby — Stockholm/Arlanda Vilhelmina — Stockholm/Arlanda Östersund — Umeå ja Pajala — Luleå ⁽¹⁾	47
2008/C 13/06	Konkursikutse — EACEA/02/08 — ELi ja USA koostöö kõrg- ja kutsehariduse valdkonnas — Atlantis: Atlandiüleste sidemetega kaasnevad meetmed ja akadeemilised võrgustikud koolituse ning integreeritud uurimise alal	49
2008/C 13/07	Konkursikutse — EACEA/01/08 — EL-kanada koostööprogramm kõrghariduse, koolituse ja noorsoo vallas — Atlandiülene vahetuspartnerlus	51

Parandused

2008/C 13/08	Parandus, mis tehakse teatistes Prantsusmaa välja kuulutatud pakkumiskutse kohta avaliku teenindamise delegeerimiseks vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile d — F-Aurillac: Aurillac'i ja Pariisi (Orly) vaheliste regulaarlennuliinide avalik teenindamine (<i>ELT C 290, 4.12.2007</i>)	52
--------------	---	----

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss ⁽¹⁾

17. jaanuar 2008

(2008/C 13/01)

1 euro =

Valuuta		Kurss	Valuuta		Kurss
USD	USA dollar	1,4691	TRY	Türgi liir	1,7387
JPY	Jaapani jeen	157,07	AUD	Austraalia dollar	1,6642
DKK	Taani kroon	7,4514	CAD	Kanada dollar	1,5007
GBP	Inglise nael	0,74615	HKD	Hong Kongi dollar	11,4642
SEK	Rootsi kroon	9,4097	NZD	Uus-Meremaa dollar	1,9069
CHF	Šveitsi frank	1,6144	SGD	Singapuri dollar	2,1080
ISK	Islandi kroon	95,57	KRW	Korea won	1 389,47
NOK	Norra kroon	7,9540	ZAR	Lõuna-Aafrika rand	10,3314
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	CNY	Hiina jüaan	10,6488
CZK	Tšehhi kroon	26,128	HRK	Horvaatia kuna	7,3380
EEK	Eesti kroon	15,6466	IDR	Indoneesia ruupia	13 863,90
HUF	Ungari forint	255,28	MYR	Malaisia ringit	4,8135
LTL	Leedu litt	3,4528	PHP	Filipiini peeso	59,866
LVL	Läti latt	0,6985	RUB	Vene rubla	35,9350
PLN	Poola zlott	3,6001	THB	Tai baht	44,217
RON	Rumeenia leu	3,6860	BRL	Brasiilia reaal	2,5950
SKK	Slovakkia kroon	33,680	MXN	Mehhiko peeso	16,0808

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Euro käibemüntide uus liikmesriiki tähistav külg

(2008/C 13/02)

**Saksamaa käibele lastava uue 2-eurose mälestusmündi liikmesriiki tähistav külg**

Euro käibemündid on seadusliku maksevahendina kasutusel kogu euroalal. Müntidega ametialaselt tegelevate isikute ja laiema avalikkuse teavitamiseks avaldab komisjon kõikide uute euromüntide kujunduse ⁽¹⁾. Vastavalt nõukogu 8. detsembri 2003. aasta otsusele ⁽²⁾ võivad liikmesriigid ja riigid, kes on ühendusega sõlminud euro käibemüntide käibelelaskmist käsitleva rahanduskokkuleppe, lasta käibele teatava koguse euro mälestusmünite, tingimusel et ühe riigi kohta lastakse aastas käibele maksimaalselt üks uus münt ja mälestusmündina kasutatakse üksnes 2-eurost münti. Mälestusmüntide tehnilised omadused vastavad tavaliste euro käibemüntide omadustele, kuid nende liikmesriiki tähistaval küljel on mälestust jäädvustav motiiv.

Käibele laskev riik: Saksamaa

Motiiv: Hamburg

Kujunduse kirjeldus: Münti siseringil on kujutatud Hamburgi Püha Miikaeli kirikut. Monumendi all on liidumaa nimi „Hamburg”. Kirikust paremal on suunaga alt üles kujutatud graveerija initsiaal „O” ja rahapaja tunnus, mida märgitakse tähega „A”, „D”, „F”, „G” või „J”. Münti välisringi alumises osas on sõnad „BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND” ja ülemises osas aastaarv „2008” ja kaksteist tähte.

Käibele lastav kogus: 30 miljonit münti

Käibelelaskmise kuupäev: 1. veebruar 2008

Serval olev kiri: „EINIGKEIT UND RECHT UND FREIHEIT” ja Saksamaa Liitvabariigi vapilind kotkas.

⁽¹⁾ Vt EÜT C 373, 28.12.2001, lk 1, kus on esitatud teave kõikide 2002. aastal käibele lastud müntide liikmesriiki tähistava külje kohta.

⁽²⁾ Vt üldasjade nõukogu 8. detsembri 2003. aasta otsus euromüntide liikmesriiki tähistava külje kujunduse muutmise kohta. Vt ka komisjoni 29. septembri 2003. aasta soovitus, mis käsitleb euro käibemüntide liikmesriiki tähistava esikülje kujunduse muutmise üldist tava (ELT L 264, 15.10.2003, lk 38–39).

TEAVE LIIKMESRIIKIDELT

NIMEKIRI NÕUKOGU MÄÄRUSE (EMÜ) NR 2092/91 ARTIKLIS 15 ETTE NÄHTUD KONTROLLI EEST VASTUTAVATEST ERAÕIGUSLIKEST VÕI RIIKLIKEST ASUTUSTEST

(2008/C 13/03)

Nõukogu 24. juuni 1991. aasta määruse (EMÜ) nr 2092/91 (põllumajandustoodete mahepõllundustootmise ning põllumajandustoodete ja toiduainete puhul sellele viitavate märgiste kohta) artiklis 9 nõutakse, et liikmesriigid loovad kontrollsüsteemi, mida juhiks üks või enam määratud kontrollivat ametiasutust ja/või tegevusloaga eraõiguslikku kontrollasutust.

Vastavalt nimetatud määruse artikli 15 viimases lõigus sätestatule loetletakse käesolevas teatises liikmesriikidelt saadud 2007. aastal ajakohastatud informatsiooni põhjal, süsteeme, mida iga liikmesriik ja kontrolli läbiviimiseks tegevusloaga eraõiguslikud asutused ja/või pädevad ametiasutused kasutavad.

Liikmesriikide kasutatavatele süsteemidele osutatakse lahtris „Märkused” järgmiselt:

A: tegevusloaga eraõiguslike kontrollasutuste süsteem

B: määratud riiklike kontrollivate ametiasutuste süsteem

C: määratud riiklike kontrollivate ametiasutuste ja tegevusloaga eraõiguslike kontrollasutuste süsteem

Alates 1998. aasta jaanuarist peavad tegevusloaga Euroopa Liidu kontrollasutused vastama standardi EN 45011tingimustele. (Määruse nr 2092/91 artikli 9 lõige 10).

Käesolev nimekiri sisaldab ka eraõiguslikke asutusi ja/või pädevaid ametiasutusi, kelle on EMPga liitunud kolmandad riigid kontrolli läbiviimiseks heaks kiitnud.

AUSTRIA, SAKSAMAA JA HISPAANIA

Austrias, Saksamaal ja Hispaanias on ametiasutuste tegevus piiratud teatavate kindlaksmääratud liidumaade/ autonoomsete piirkondadega.

Veerus „Märkused” on esitatud eri liidumaade/autonoomsete piirkondade puhul kasutatud koodid.

Austria

Kärnten	K
Alam-Austria	N
Ülem-Austria	O
Salzburg	S
Steiermark	ST
Tirol	T
Viin	W
Burgenland	B
Vorarlberg	V

Saksamaa

Baden Württemberg	BW
Baieri	BY
Berliin	BE
Brandenburg	BB
Bremen	HB
Hamburg	HH
Hessen	HE
Mecklenburg-Vorpommern	MV
Alam-Saksi	NI
Nordrhein-Westfalen	NW
Rheinland-Pfalz	RP
Saarimaa	SL
Saksimaa	SN
Saksi-Anhalt	ST
Schleswig-Holstein	SH
Tüüringi	TH

Hispaania

Andaluusia	AN
Aragón	AR
Astuuria	AS
Baleaarid	BA
Kanaari saared	CA
Kantaabria	CN
Castilla-La Mancha	CM
Castilla-León	CL
Kataloonia	CT
Extremadura	EX
Galicia	GA
La Rioja	RI
Madrid	MA
Murcia	MU
Navarra	NA
Baskimaa	VAS
Valencia	VA

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
AUSTRIA		Süsteem A
AT-N-01-BIO	Austria Bio Garantie (ABG) Königsbrunnerstrasse 8 A-2202 Enzersfeld Tel: (43) 22 62 67 22 12 Fax: (43) 22 62 67 41 43 E-mail: nw@abg.at Website: www.abg.at	N, B, K, O, S, ST, T, V, W
AT-O-01-BIO	BIOS — Biokontrollservice Österreich Feyregg 39 A-4552 Wartberg Tel: (43) 75 87 71 78 Fax: (43) 75 87 71 78-11 E-mail: office@bios-kontrolle.at Website: www.bios-kontrolle.at	O, B, K, N, S, ST, T, V, W
AT-O-02-BIO	LACON GmbH Linzerstrasse 2 A-4150 Rohrbach Tel: (43) 72 89 40 977 Fax: (43) 72 89 40 977-4 E-mail: office@lacon-institut.at Website: www.lacon-institut.at	O, B, K, N, S, ST, T, V, W

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
AT-O-04-BIO	GfRS Gesellschaft für Ressourcenschutz mbH Prinzenstraße 4 D-37073 Göttingen Tel: (49) 551 58657 Fax: (49) 551 58774 E-mail: postmaster@gfrs.de	O, B, K, S, ST, T
AT-S-01-BIO	Salzburger Landwirtschaftliche Kontrolle GesmbH (SLK) Maria-Cebotari-Strasse 3 A-5020 Salzburg Tel: (43) (0)662 649483 14 or (43) (0)662 649483 11 Fax: (43) 662 649 483 19 E-mail: office@slk.at Website: www.slk.at	S, B, K, N, O, ST, T, V, W
AT-T-01-BIO	Kontrollservice BIKO Tirol Wilhelm Greil Straße 9 A-6020 Innsbruck Tel: (43) (0)59292-3100 or (43) (0)59292 3101 Fax: (43) 059292-3199 E-mail: office@biko.at Website: www.biko.at	T, K, N, O, S, V, W
AT-W-01-BIO	Lebensmittelversuchsanstalt LVA Blaasstrasse 29 A-1190 Wien Tel: (43) (0)1 3688555 541 or (43) (0)1 3688555 12 Fax: (43) 1 368 85 55-20 E-mail: lva@lva.at or bio@lva.at Website: www.lva.co.at	W, B, K, N, O, S, ST, T, V
AT-W-02-BIO	SGS Austria Controll — Co. GesmbH Diefenbachgasse 35 A-1150 Wien Tel: (43) (0)1 5122567 154 or (43) (0)1 5122567 0 Fax: (43) (0)1 5122567 9 E-mail: sgs.austria@sgs.com Website: www.at.sgs.com	W, B, K, N, O, S, ST, T, V
BELGIA		Süsteem A
BE-01	CERTISYS Siège social: Av. de l'Escrime 85 Schermlaan B-1150 Bruxelles Bureaux: Chemin de la Haute Baudecet 1 B-1457 Walhain Tel: (32) (0) 81 60 03 77 Fax: (32) (0) 81 60 03 13 E-mail: info@certisys.eu Website: www.certisys.eu	
BE-02	INTEGRA bvba, afdeling BLIK Statiestraat 164 B-2600 Berchem Tel: (32) (0)3 287 37 60 Fax: (32) (0)3 287 37 61 E-mail: info@integra-bvba.be Website: www.integra-bvba.be	
BULGAARIA		Süsteem A
BG-02	BALKAN BIOCERT Ltd. 13, Christo G. Danov Str. BG-4000 Plovdiv Tel: (359) 32 625 888 Fax: (359) 32 625 818 E-mail: gm@balkanbiocert.com Website: www.balkanbiocert.com	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
BG-03	QC&I INTERNATIONAL SERVICES S.P.A. 23, Vasil Aprilov Blvd., floor 3 BG-4000 Plovdiv Tel/Fax: (359) 32 649 228 E-mail: office@qci.bg Website: qci.bg	
BG-04	CERES — CERTification of Environmental Standards Ltd. 15, Ivan Gechov Blvd. BG-1431 Sofia Tel/Fax: (359) 2/851 08 99 E-mail: bioxm_bg@yahoo.com Website: www.ceres-cert.com	
BG-05	LACON Ltd. 17, Prolet Str. BG-5140 Lyaskovetz Tel/Fax: (359) 619/231 87 E-mail: laconbg@gmail.com E-mail: b_cert@yahoo.co.uk Website: www.b-cert.com	
BG-06	BCS Öko-Garantie Ltd 15, Ivailo Str. BG-1606 Sofia Tel/Fax: (359) 2/852 07 57 E-mail: bulgaria@bcs-oeko.com Website: www.bcs-oeko.com	
BG-07	Control Union Certifications Ltd 40, Graf Ignatiev Str. BG-9000 Varna Tel: (359) 52/66 55 903 Fax: (359) 52/600 453 E-mail: sales@fidelitas.bg Website: www.controlunion.com	
KÜPROS		Süsteem A
CY-BIO-001	LACON LTD Archbishop Kyprianos 53 2059 Strovolos Cyprus Tel: (357) 22499640 Fax: (357) 22499643 E-mail: laconcy@cytanet.com.cy	
CY-BIO-002	BIOCERT (CYPRUS) LTD Olympias 12 1070 Lefkosia Cyprus Tel: (357) 22766446 Fax: (357) 22375069	
TŠEHHI VABARIIK		Süsteem A
CZ-KEZ-01	KEZ o.p.s. Poděbradova 909 CZ-53701 Chrudim Tel: (420) 469 622 249 Fax: (420) 469 625 027 E-mail: kez@kez.cz Website: www.kez.cz	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrolliasutus(ed)	Märkused
CZ-ABCERT-02	ABCERT GmbH Martinstraße 42-44 D-73728 Esslingen Organisational Branch Office Czech Republic Zemědělská 5 CZ-61300 Brno Tel: (420) 545 215 899 Fax: (420) 545 217 876 E-mail: info@abcert.cz Website: www.abcert.cz	
CZ-BIOKONT-03	BIOKONT CZ, s r.o. Měřická 34 CZ-62100 Brno Tel: (420) 545 225 565 Fax: (420) 547 225 565 E-mail: slavik@biokont.cz Website: www.biokont.cz	
TAANI		Süsteem B
DK-Ø-50	Plantedirektoratet Skovbrynet 20 DK-2800 Lyngby Tel: (45) 45 26 36 00 Fax: (45) 45 26 36 19 E-mail: pdir@pdir.dk	
DK-Ø-1	Fødevareregion Nord Kontrolafdeling Aalborg Sofiendalsvej 90 DK-9200 Aalborg SV. Tel: (45) 7227 5000 Fax: (45) 7227 5003 E-mail: kontr.aalborg.nord@fvst.dk	
DK-Ø-2	Fødevareregion Nord Kontrolafdeling Viborg Klostermarken 10 DK-8800 Viborg Tel: (45) 7227 5000 Fax: (45) 7227 5007 E-mail: kontr.viborg.nord@fvst.dk	
DK-Ø-3	Fødevareregion Nord Kontrolafdeling Herning Rosenholmsvej 15, Tjørring DK-7400 Herning Tel: (45) 7227 5000 Fax: (45) 7227 5005 E-mail: kontr.herning.nord@fvst.dk	
DK-Ø-4	Fødevareregion Nord Kontrolafdeling Århus Sønderskovvej 5 DK-8520 Lystrup Tel: (45) 7227 5000 Fax: (45) 7227 5001 E-mail: kontr.aarhus.nord@fvst.dk	
DK-Ø-5	Fødevareregion Syd Kontrolafdeling Vejle Tysklandsvej 7 DK-7100 Vejle Tel: (45) 7227 5500 Fax: (45) 7227 5501 E-mail: kontr.vejle.syd@fvst.dk	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
DK-Ø-6	Fødevareregion Syd Kontrolafdeling Esbjerg Høgevej 25 DK-6705 Esbjerg Ø. Tel: (45) 7007 5500 Fax: (45) 7227 5601 E-mail: kontr.esbjerg.syd@fvst.dk	
DK-Ø-7	Fødevareregion Syd Kontrolafdeling Haderslev Ole Rømersvej 30 DK-6100 Haderslev Tel: (45) 7227 5500 Fax: (45) 7227 5701 E-mail: kontr.haderslev.syd@fvst.dk	
DK-Ø-8	Fødevareregion Syd Kontrolafdeling Odense Lille Tornbjerg Vej 24 B DK-5220 Odense SØ. Tel: (45) 7227 5500 Fax: (45) 7227 5801 E-mail: kontr.odense.syd@fvst.dk	
DK-Ø-9	Fødevareregion Øst Kontrolafdeling Ringsted Søndervang 4 DK-4100 Ringsted Tel: (45) 7227 6000 Fax: (45) 7227 6101 E-mail: kontr.ringsted.oest@fvst.dk	
DK-Ø-10	Fødevareregion Øst Kontrolafdeling Rødovre Fjeldhammervej 15 DK-2610 Rødovre Tel: (45) 7227 6000 Fax: (45) 7227 6399 E-mail: kontr.roedovre.oest@fvst.dk	
EESTI		Süsteem B
EE-VTA	Veterinary and Food Board Väike-Paala 3 EE-11415 Tallinn Tel: (372) 605 1710 Fax: (372) 621 1441 E-mail: vet@vet.agri.ee Website: www.vet.agri.ee	VTA on kontrolliv ametiasutus, kes vastutab impordilubade ja ettevalmistuste
EE-TTI	Plant Production Inspectorate Teaduse 2, Saku 75501 Harjumaa Tel: (372) 6712 602 Fax: (372) 6712 604 E-mail: plant@plant.agri.ee Website: www.plant.agri.ee	TTI on kontrolliv ametiasutus, kes vastutab tootmise eest
EE-TKI	Health Protection Inspectorate Paldiski mnt. 81 EE-10617 Tallinn Tel: (372) 6943500 Fax: (372) 6943501 E-mail: kesk@tervisekaitse.ee Website: www.tervisekaitse.ee	TKI on kontrolliv ametiasutus, kes vastutab toitlustuse ja jaemüügi eest

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
SOOME		Süsteem B
FI-A-001	Uudenman työvoima- ja elinkeinokeskus Elintarviketurvallisuusvirasto Evira (The Finnish Food Safety Authority Evira) Mustialankatu 3 FIN-00790 Helsinki Tel: (358) 20 772 003 Fax: (358) >20 772 4350 E-mail: info@evira.fi Website: www.evira.fi	
FI-A-002	Varsinais-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-003	Satakunnan työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-004	Hämeen työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-005	Pirkanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-006	Kaakkois-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-007	Etelä-Savon työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-008	Pohjois-Savon työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-009	Pohjois-Karjalan työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-010	Keski-Suomen työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-011	Etelä-Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-012	Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-013	Pohjois-Pohjanmaan työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-014	Kainuun työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-A-015	Lapin työvoima- ja elinkeinokeskus As above	
FI-B	Elintarviketurvallisuusvirasto Evira As above	
FI-C	Sosiaali- ja terveydenhuollon tuotevalvontakeskus (STTV) (National Product Control Agency for Welfare and Health) P.O. Box 210 FIN-00531 Helsinki Tel: (358) 9 396 72 70 Fax: (358) 9 39 67 27 97 E-mail: sttv@sttv.fi Website: www.sttv.fi	
FI-D	Ålands landskapsregering PB 1060 FIN-22111 Mariehamn, Åland Tel: (358) 18 250 00 Fax: (358) 18 19155 E-mail: registrator@regeringen.ax Website: www.regeringen.ax	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
PRANTSUSMAA		Süsteem A
FR-AB 01	ECOCERT S.A.S. B.P. 47 F-32600 L'Isle Jourdain Tel: (33) (0)5 62 07 34 24 Fax: (33) (0)5 62 07 11 67 E-mail: info@ecocert.com Website: www.ecocert.fr	
FR-AB 06	ULASE SAS B.P. 68 F-26270 Lorient sur Drome Tel: (33) (0)4 75 61 13 05 Fax: (33) (0)4 75 85 62 12 E-mail: info@ulase.fr Website: www.ulase.fr	
FR-AB 07	AGROCERT 4, rue Albert Gary F-47200 Marmande Tel: (33) (0)5 53 20 93 04 Fax: (33) (0)5 53 20 92 41 E-mail: agrocert@agrocert.fr	
FR-AB 09	ACLAVE 56, rue Roger Salengro F-85013 LA-ROCHE-SUR-YON CEDEX Tel: (33) (0)2 51 05 14 92 Fax: (33) (0)2 51 36 84 63 E-mail: accueil@aclave.asso.fr Website: www.aclave.asso.fr	
FR-AB 10	QUALITE FRANCE S.A.S. Bâtiment le Guillaumet 60, av. du Gal de Gaulle F-92046 PARIS la DEFENSE CEDEX Tel: (33) (0)1 41 97 00 74 Fax: (33) (0)1 41 97 08 32 E-mail: bio@fr.bureauveritas.com Website: www.qualite-france.com	
FR-AB 11	SGS ICS S.A.S. 191 avenue Aristide Briand F-94237 CACHAN CEDEX Tel: (33) (0)1 41 24 83 04 Fax: (33) (0)1 41 24 89 96 E-mail: fr.certification@sgs.com Website: www.fr.sgs.com	
SAKSAMAA		Süsteem A
DE-001-Öko-Kontrollstelle	BCS Öko-Garantie GmbH Control Systeme Peter Grosch Cimbernstraße 21 D-90402 Nürnberg Tel: (49) (0)911 424390 Fax: (49) (0)911 492239 E-mail: info@bcs-oeko.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-003-Öko-Kontrollstelle	Lacon GmbH Privatinstitut für Qualitätssicherung und Zertifizierung ökologisch erzeugter Lebensmittel Brünnlesweg 19 D-77654 Offenburg Tel: (49) (0)781 91937 30 Fax: (49) (0)781 91937 50 E-mail: lacon@lacon-institut.com	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
DE-005-Öko-Kontrollstelle	IMO GmbH Institut für Marktökologie GmbH Obere Laube 51-53 D-78462 Konstanz Tel: (49) (0)7531/81301-0 Fax: (49) (0)7531/81301-29 E-mail: imod@imo.ch	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-006-Öko-Kontrollstelle	ABCERT GmbH Kontrollstelle für ökologisch erzeugte Lebensmittel Martinstraße 42-44 D-73728 Esslingen Tel: (49) (0)711 351792-0 Fax: (49) (0)711 351792-200 E-mail: info@abcert.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-007-Öko-Kontrollstelle	Prüfverein Verarbeitung Ökologische Landbauprodukte e.V. Vorholzstraße 36 D-76137 Karlsruhe Tel: (49) (0)721 35239-20 Fax: (49) (0)721 35239-09 E-mail: kontakt@pruefverein.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-009-Öko-Kontrollstelle	LC Landwirtschafts-Consulting GmbH Holstenstraße 106-108 D-24103 Kiel Tel: (49) (0)431 9797 261 Fax: (49) (0)431 9797 116 Website: www.lc-kiel.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-012-Öko-Kontrollstelle	AGRECO R.F. Göderz GmbH Mündener Straße 19 D-37218 Witzzenhausen Tel: (49) (0)5542 4044 Fax: (49) (0)5542 6540 E-mail: info@agrecogmbh.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, ST, SH, TH
DE-013-Öko-Kontrollstelle	QC & I Gesellschaft für Kontrolle und Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen mbH Tiergartenstraße 32 D-54595 Prüm/ Eifel Tel: (49) (0)6551 147641 Fax: (49) (0)6551 147645 E-mail: qci.koeln@qci.de	BW, BY, BE, HB, HH, HE, NI, NW, RP, SL, SH, TH
DE-021-Öko-Kontrollstelle	Grünstempel Ökoprüfstelle e.V. EU Kontrollstelle für ökologische Erzeugung und Verarbeitung landwirtschaftlicher Produkte Windmühlenbreite 25d D-39164 Wanzleben Tel: (49) (0)39209 46696 Fax: (49) (0)39209 60596 E-mail: gruenstempel@t-online.de E-mail: info@gruenstempel.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-022-Öko-Kontrollstelle	Kontrollverein ökologischer Landbau e.V. Vorholzstraße 36 D-76137 Karlsruhe Tel: (49) (0)721 35239-10 Fax: (49) (0)721 35239-09 E-mail: kontakt@kontrollverein.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-024-Öko-Kontrollstelle	Ecocert Deutschland GmbH Güterbahnhofstr.10 D-37154 Northeim Tel: (49) (0)5551 908430 Fax: (49) (0)5551 9084380 E-mail: info-deutschland@ecocert.com	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
DE-026-Öko-Kontrollstelle	Certification Services International CSI GmbH Flughafendamm 9a D-28199 Bremen Tel: (49) (0)421 5977322 or (0)421 594770 Fax: (49) (0)421 594771 E-mail: info@csicert.com	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-032-Öko-Kontrollstelle	Kontrollstelle für ökologischen Landbau GmbH Dorfstraße 11 D-07646 Tissa Tel: (49) (0)36428 60934 (Office Stadtroda) Fax: (49) (0)36428 13852 Tel/Fax: (49) (0)36428 62743 (Office Tissa) E-mail: kontrollstelle@t-online.de	BE, BB, SN, ST, TH
DE-034-Öko-Kontrollstelle	Fachverein für Öko-Kontrolle e.V. Plauerhäger Straße 16 D-19395 Karow Tel: (49) (0)38738 70755 Fax: (49) (0)38738 70756 E-mail: info@fachverein.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-037-Öko-Kontrollstelle	ÖKOP ZertifizierungsGmbH Schlesische Straße 17 d D-94315 Straubing Tel: (49) (0)9421 703075 Fax: (49) (0)09421 703074 E-mail: biokontrollstelle@oekop.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-039-Öko-Kontrollstelle	GfRS Gesellschaft für Ressourcenschutz mbH Prinzenstraße 4 D-37073 Göttingen Tel: (49) (0)551 5865 Fax: (49) (0)551 58774 E-mail: postmaster@gfrs.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-043-Öko-Kontrollstelle	Agro-Öko-Consult Berlin GmbH Rhinstraße 137 D-10315 Berlin Tel: (49) (0)30 54782352 Fax: (49) (0)30 54782309 E-mail: aoec@aoec.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-044-Öko-Kontrollstelle	Ars Probata GmbH Möllendorffstraße 49 D-10367 Berlin Tel: (49) (0)30/47004632 Fax: (49) (0)30/47004633 E-mail: ars-probata@ars-probata.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-060-Öko-Kontrollstelle	QAL Gesellschaft für Qualitätssicherung in der Agrar und Lebensmittelwirtschaft mbH Am Branden 6b D-85256 Vierkirchen Tel: (49) (0)8139 8027-0 Fax: (49) (0)8139 8027-50 E-mail: info@qal-gmbh.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-061-Öko-Kontrollstelle	LAB — Landwirtschaftliche Beratung der Agrarverbände Brandenburg GmbH Chausseestraße 2 D-03058 Groß Gaglow Tel: (49) (0)355 541465 Fax: (49) (0)355 541466 E-mail: labgmbh.cottbus@t-online.de	BB

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
DE-063-Öko-Kontrollstelle	Öko-kontrollstelle der TÜV Nord Cert GmbH Langemarckstraße 20 D-45141 Essen Tel: (49) (0)2 01 825 3404 Fax: (49) (0)2 01 825 3290 E-mail: oeko-kontrollstelle@tuev-nord.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
DE-064-Öko-Kontrollstelle	ABC GmbH Agrar- Beratungs- und Controll GmbH An der Hessenhalle 1 D-36304 Alsfeld Tel: (49) (0)6631/78490 Fax: (49) (0)6631/78495 E-mail: zwick@abcg-alsfeld.de	BW, BY, BE, BB, HB, HH, HE, MV, NI, NW, RP, SL, SN, ST, SH, TH
KREEKA		Süsteem A
EL-01-BIO	DIO Inspection and Certification Organization of Organic products 38, Aristotelous str. GR-10433 Athens Tel: (30) 210 8224384 Fax: (30) 210 8218117 E-mail: info@dionet.gr Website: www.dionet.gr	
EL-02-BIO	PHYSIOLOGIKI Ltd Inspections and Certifications of Organic Products Ltd Promotion of Sustainable Development 24, N. Plastira str. GR-59300 Alexandria Imathias Tel: (30) 23330 24440 Fax: (30) 23330 24440 E-mail: fysicert@acn.gr	
EL-03-BIO	BIOELLAS S.A. Inspection Institute of Organic Products 11 B, Kodringtonos str. GR-10434 Athens Tel: (30) 210 8211940/8211707 Fax: (30) 210 8211015 E-mail: info@bio-hellas.gr Website: www.bio-hellas.gr	
EL-04-BIO	QWAYS 8, Demokratias str. GR-15127 Melissia Athens Tel: (30) 210 6130070/6136326 Fax: (30) 210 6136071 E-mail: info@qways.gr Website: www.qways.gr	
EL-05-BIO	A CERT European Organisation for Certification 2, Telou str. GR-54638 Thessaloniki Tel: (30) 2310 210777/210417 Fax: (30) 2310 219824/210417 E-mail: info@a-cert.org Website: www.a-cert.org	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
EL -06-BIO	IRIS A.Hatzidaki & SJA 52, A. Papandreou GR-71305 Heraklion, Crete Tel: (30) 2810 360715-7 Fax: (30) 2810 360718 E-mail: info@irisbio.gr GEOTECHNIKO ERGASTIRIO SA Paleochori Administrative Department Plateos Municipality GR-59300 Imathia GREEN CONTROL 10th km on the Veria-Skydra road Kopano-Stenimacho district P.O.Box 50 GR-59035 Tel: (30) 23320 43508 Fax: (30) 23320 43509 E-mail: greencontrol@hol.gr Website: www.greencontrol.gr	
UNGARI		Süsteem A
HU-ÖKO-01	Biokontroll Hungária Nonprofit Kft. Margit krt. 1. III/16-17. H-1027 Budapest Tel: (36) 1 336 11 22 Fax: (36) 1 315 11 23 E-mail: info@biokontroll.hu E-mail: biokontroll@biokontroll.hu Website: www.biokontroll.hu	
HU-ÖKO-02	Hungária Öko Garancia Kft. Miklós tér 1. H-1033 Budapest Tel: (36) 1 336 0533 Fax: (36) 1 336 0534 E-mail: info@okogarancia.hu Website: www.okogarancia.hu	
IIRIMAA		Süsteem A
IRL-OIB1	Demeter Standards Ltd. Watergarden Thomastown Co. Kilkenny Ireland Tel: (353) 56 7754214 Fax: (353) 56 7754214 E-mail: bdaai@indigo.ie Website: www.demeter.net	
IRL-OIB2	Irish Organic Farmer's and Growers Association Ltd Main Street Newtownforbes Co. Longford Ireland Tel: (353) 43 42495 Fax: (353) 43 42496 E-mail: iofga@eircom.net Website: www.irishorganic.ie	
IRL-OIB3	Organic Trust Ltd 2 Vernon Avenue Clontarf Dublin 3 Ireland Tel: (353) 1 8530271 Fax: (353) 1 8530271 E-mail: organic@iol.ie Website: www.organic-trust.org	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
ITAALIA		Süsteem A
IT-ASS	Suolo & Salute srl Via Paolo Borsellino, 12/B I-61032 Fano (PU) Tel: (39) 0721 860543 Fax: (39) 0721 860543 E-mail: info@suoloesalute.it Website: www.suoloesalute.it	
IT-ICA	ICEA — Istituto per la Certificazione Etica e Ambientale Strada Maggiore, 29 I-40125 Bologna Tel: (39) 051 272986 Fax: (39) 051 232011 E-mail: icea@icea.info Website: www.icea.info	
IT-IMC	Istituto Mediterraneo di Certificazione srl — IMC Via Carlo Pisacane, 32 I-60019 Senigallia (AN) Tel: (39) 071 7928725 or 7930179 Fax: (39) 071 7910043 E-mail: imcert@imcert.it Website: www.imcert.it	
IT-BAC	Bioagricert srl Via dei Macabracchia, 8 I-40033 Casalecchio Di Reno (BO) Tel: (39) 051562158 Fax: (39) 051564294 E-mail: info@bioagricert.org Website: www.bioagricert.org	
IT-CPB	Consorzio per il Controllo dei Prodotti Biologici Società cooperativa — CCPB via Jacopo Barozzi 8 I-40126 Bologna Tel: (39) 051 254688 or 6089811 Fax: (39) 051 254842 E-mail: ccpb@ccpb.it Website: www.ccpb.it	
IT-CDX	CODEX srl Via Duca degli Abruzzi, 41 I-95048 Scordia (CT) Tel: (39) 095 650716/634 Fax: (39) 095 650356 E-mail: codex@codexsrl.it Website: www.codexsrl.it	
IT-QCI	QC & I International Services s.a.s. Villa Parigini Località Basciano Monteriggioni I-53035 Siena Tel: (39) (0)577 327234 Fax: (39) (0)577 329907 E-mail: lettera@qci.it Website: www.qci.it	
IT-ECO	Ecocert Italia S.r.l. Corso delle Province 60 I-95127 Catania Tel: (39) 095 442746 or 433071 Fax: (39) 095 505094 E-mail: info@ecocertitalia.it Website: www.ecocertitalia.it	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
IT-BSI	BIOS srl Via Monte Grappa 37/C I-36063 Marostica (VI) Tel: (39) 0424 471125 Fax: (39) 0424 476947 E-mail: info@certbios.it Website: www.certbios.it	
IT-ECS	ECS — EcoSystème International Certificazioni s.r.l. Via Monte San Michele 49 I-73100 Lecce Tel: (39) 0832 318433 Fax: (39) 0832 315845 E-mail: info@ecosystem-srl.com Website: www.ecosystem-srl.com	
IT-BZO	BIOZOO srl Via Chironi 9 I-07100 SASSARI Tel: (39) 079 276537 Fax: (39) 178 2247626 E-mail: info@biozoo.org Website: www.biozoo.org	
IT-ABC	ABC Fratelli Bartolomeo società semplice via Roma, 45 Grumo Appula I-70025 Bari Tel: (39) 080 3839578 Fax: (39) 080 3839578 E-mail: abc.italia@libero.it Website: www.abccitalia.org	
IT-ANC	ANCCP S.r.l via Rombon 11 I-20134 MILANO Tel: (39) 02 2104071 Fax: (39) 02 210407218 E-mail: anccp@anccp.it Website: www.anccp.it	
IT-SDL	Sidel S.p.a. via Larga, 34/2 I-40138 BOLOGNA Tel: (39) 051 6026611 Fax: (39) 051 6012227 E-mail: sidel@sidelitalia.it Website: www.sideitalia.it	
IT-ICS	ICS — Control Système Insurance srl Viale Ombrone, 5 I-58100 Grosseto Tel: (39) 0564 417987 Fax: (39) 0564 410465 E-mail: info@bioics.com Website: www.bioics.com	
IT-CTQ	Certiquality — Istituto di certificazione della qualità Via Gaetano Giardino 4 I-20123 Milano Tel: (39) 02 8069171 Fax: (39) 02 86465295 E-mail: certiquality@certiquality.it Website: www.certiquality.it	
IT-BZ-BZT	ABCERT GmbH Martinstrasse 42-44 D-73728 Esslingen Tel: (49) (0) 711 351792-0 Fax: (49) (0) 711 351792-200 E-mail: info@abcert.de Website: www.abcert.de	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
IT-BZ-INC	INAC GmbH International Nutrition and Agriculture Certification In der Kammersliethe 1 D-37213 Witzzenhausen Tel: (49) (0)5542 911400 Fax: (49) (0)5542 911401	
IT-BZ-IMO	IMO GmbH Obere Laube 51/53 D-78462 Konstanz Tel: (49) (0) 7531 81301-0 Fax: (49) (0) 7531 81301-29 E-mail: imod@imo.ch Website: www.imo-control.net	
IT-BZ-QCI	QC & I GmbH — Gesellschaft für Kontrolle und Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen mbh Gleuelerstraße 286 D-50935 Köln Tel: (49) (0)221 94392-09 Fax: (49) (0)221 94392-11 E-mail: qci.koeln@qci.de Website: www.qci.de	
IT-BZ-BKT	Kontrollservice BIKO Tirol Wilhelm-Greil-Straße 9 A-6020 Innsbruck Tel: (43) (0)5 92 92 3101 Fax: (43) (0)5 92 92 3199 E-mail: office@biko.at Website: www.biko.at	
LÄTI		Süsteem A
LV-EQ	Biedrība "Vides kvalitāte" Rīgas iela 113 Salaspils Rīgas raj. LV-2169 Tel: (371) 7709090 Fax: (371) 7709090 E-mail: eq@lmi.lv Website: www.videskvalitate.lv	
LV-STC	Valsts SIA "Sertifikācijas un testēšanas centrs" Dārza iela 12 Priekule pagasts Cēsu raj. LV-4126 Tel: (371) 4130013 Fax: (371) 41 30010 E-mail: info@stc.lv Website: www.stc.lv	
LEEDU		Süsteem B
LT-01	Ekoagros K. Donelaičio str. 33 or A. Mickevičiaus str. 48 LT-44240 Kaunas Tel: (370) 37203181 Fax: (370) 37203182 E-mail: ekoagros@ekoagros.lt Website: www.ekoagros.lt	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
LUKSEMBURG		Süsteem C
LU-01	Administration des Services techniques de l'Agriculture (autorité compétente) Service de la protection des végétaux BP 1904 L-1019 Luxembourg Tel: (352) 45 71 72 353 Fax: (352) 45 71 72 340 E-mail: Monique.Faber@asta.etat.lu	
LU-04	Prüfverein Verarbeitung Ökologische Landbauprodukte e.V. (DE-007) Vorholzstr. 36 D-76137 Karlsruhe Tel: (49) 721 35239-20 Fax: (49) 721 35239-09 E-mail: kontakt@pruefverein.de Website: www.pruefverein.de	
LU-05	Kontrollverein Ökologischer Landbau e.V. (DE-022) Vorholzstraße 36 D-76137 Karlsruhe Tel: (49) (0)721 35239-10 Fax: (49) (0)721 35239-09 E-mail: kontakt@kontrollverein.de Website: www.kontrollverein.de	
LU-06	CERTISYS (BE-01) Av. de l'Escrime 85 Schermlaan B-1150 Bruxelles Tel: (32) (0) 81 60 03 77 Fax: (32) (0) 81 60 03 13 E-mail: info@certisys.eu Website: www.certisys.eu	
MALTA		Süsteem B
MT01	Malta Standards Authority 2nd Floor, Evans Building Merchants' Street Valletta Tel: (356) 21242420 Fax: (356) 21242406 E-mail: michael.cassar@msa.org.mt www.msa.gov.mt	
HOLLAND		Süsteem B
NL01	Stichting Skal Postbus 384 NL-8000 AJ Zwolle Tel: (31) 38 4268181 Fax: (31) 38 4268182 E-mail: info@skal.nl Website: www.skal.nl	
POOLA		Süsteem C
RE-01/2005/PL	EKOOGWARANCJA PTRE Ltd ul. Irysowa 12/2 PL-20-834 Lublin Tel.: (48) (0) 81 742 68 64 E-mail: biuro@ekogwarancja.pl Website: www.ekogwarancja.pl	
RE-02/2005/PL	Certifying Body of Organic Production PNG Ltd PL-26-065 Piekoszów Zajaczkow k.Kielc Tel.: (48) (0) 41 306 40 00 E-mail: png@ecofarm.pl Website: www.ecofarm.pl	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
RE-03/2005/PL	COBICO Ltd ul. Grzegórzecka 77 PL-31-559 Kraków Tel.: (48) (0) 12 632 35 71 E-mail: cobico@cobico.pl Website: www.cobico.pl	
RE-04/2005/PL	BIOEKSPERT Ltd ul. Narbutta 3A m1 PL-02-564 Warsaw Tel.: (48) (0) 22 499 53 66 E-mail: bioekspert@bioekspert.waw.pl Website: www.bioekspert.waw.pl	
RE-05/2005/PL	BIOCERT MAŁOPOLSKA Ltd. ul. Lubicz 25A PL-31-503 Kraków Tel.: (48) (0) 12 430 36 06 E-mail: sekretariat@biocert.pl Website: www.biocert.pl	
RE-06/2005/PL	Polish Centre of Research and Certification, Branch in Piła ul. Śniadeckich 5 PL-64-920 Piła Tel.: (48) (0) 67 213 87 00 E-mail: pcbcpila@i-pila.pl Website: www.pcbc.gov.pl	
RE-07/2005/PL	AgroBioTest Ltd ul. Nowoursynowska 166 PL-02-787 Warsaw Tel.: (48) (0) 22 847 87 39 E-mail: agro.bio.test@agrobiotest.pl Website: www.agrobiotest.pl	
PORTUGAL		Süsteem A
PT/AB 02	ECOCERT PORTUGAL, Unipessoal Lda Rua Alexandre Herculano, 68 — 1º Esq. PT-2520-273 Peniche Tel: (351) 262 785117 Fax: (351) 262 787171 E-mail: ecocert@mail.telepac.pt Website: www.ecocert.com	
PT/AB 03	SATIVA, DESENVOLVIMENTO RURAL, Lda Rua Robalo Gouveia, 1º 1a PT-1900-392 Lisboa Tel: (351) 21 799 11 00 Fax: (351) 21 799 11 19 E-mail: sativa@sativa.pt Website: www.sativa.pt	
PT/AB 04	CERTIPLANET, Certificação da Agricultura, Floresta e Pescas, Unipessoal Lda Av. do Porto de Pescas, Lote C — 15, 1º C PT-2520 — 208 Peniche Tel: (351) 262 789 005 Fax: (351) 262 789 514 E-mail: certiplanet@sapo.pt Website: www.certiplanet.pt	
PT/AB 05	CERTIALENTEJO, Certificação de Produtos Agrícolas, Lda Rua Diana de Liz — Horta do Bispo Apartado 320 PT-7006 — 804 Évora Tel: (351) 266 769564/5 Fax: (351) 266769566 E-mail: geral@certialentejo.pt Website: www.certialentejo.pt	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
PT/AB 06	AGRICERT — Certificação de Produtos Alimentares Lda Rua Alfredo Mirante, 1, R/C Esq. PT-7350-153 Elvas Tel: (351) 268 625 026 Fax: (351) 268 626 546 E-mail: agricert@agricert.pt Website: www.agricert.pt	
PT/AB 07	TRADIÇÃO E QUALIDADE — Associação Interprofissional para os Produtos Agro-Alimentares de Trás-os-Montes Av. 25 de Abril 273 S/L E PT-5370-202 Mirandela Tel/Fax: (351) 278 261 410 E-mail: tradicao-qualidade@clix.pt	
RUMEENIA		Süsteem A
RO-ECO-001	BCS OKO-Garantie România SRL Strada Belsugului, nr. 24, ap.1 540037, Oras Targu Mures Judet Mures Tel: (40) 265250846 Fax: (40) 265250928 E-mail: bcs_oko@zappmobile.ro Website: www.bcs-oeco.com	
RO-ECO-002	S.C QC România SRL Strada Franz Listz nr.1, ap.1 300081, Oras Timisoara Judet Timis Tel: (40) 723 748499 Fax: (40) 256241562 E-mail: victor_scorodeti@yahoo.com	
RO-ECO-003	SUOLO E SALUTE SRL România Strada Nicolae Balcescu nr. 5, sc. G, ap. 9 600052, Oras Bacau Judet Bacau Tel: (40) 234206165 Fax: (40) 234206166 E-mail: danielciubotaru@yahoo.com	
RO-ECO-005	ICEA ROMANIA SRL Strada Comisia Centrala nr. 80 A 620165, Oras Focsani Judet Vrancea Tel: (40) 237210497 Fax: (40) 0237210497 E-mail: icearomania@yahoo.com	
RO-ECO-006	S.C. Eleghos Bio Ellas România SRL Strada Calea Mosilor, nr. 284, bl. 22A., sc. B, ap. 32, sector 2 020894, Oras Bucuresti Tel/Fax: (40) 216104020 E-mail: dragomir_damian@yahoo.com	
RO-ECO-007	ECOCERT ESE SRL Strada Viitorului, nr. 112, ap. 1, sector 2 020616, Oras Bucuresti Tel/Fax: (40) 2106835 E-mail: office.romania@ecocert.com	
RO-ECO-008	S.C Ecoinspect SRL România Strada Horia, nr. 75, ap.5 400202, Oras Cluj Napoca Judet Cluj Tel/Fax: (40) 264432088 E-mail: ecoinspect@from.ro Website: www.ecoinspect.ro	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
RO-ECO-009	BIOS SRL Italia România Branch Strada Dionisie Lupu, nr.50, ap. 2, sector 1 010458, Oras Bucuresti Tel: (40) 212106620 Fax: (40) 212106660 E-mail: bios.romania@certbios.it	
RO-ECO-010	LACON SRL Germania- România Branch Strada Baia de Aries, nr. 3, bl. 5B, sc. 1, et. 4, ap.18, sector 6 060801, Oras Bucuresti, Tel: (40) 214115446 E-mail: marianaexpert@yahoo.com	
RO-ECO-011	SC BIO CERT SRL România Strada Calea Mosilor, nr. 284, bl. 22A, sc. B, ap. 32, sect. 2 020894, Oras Bucuresti Tel/Fax: (40) 216104020 E-mail: biocert_romania@yahoo.com	
RO-ECO-012	BIOINSPECTA SRL Suisse România Branch Strada Gurghiu, nr. 2, ap. 9 400647, Oras Cluj-Napoca Judet Cluj Tel/Fax: (40) 264573546 E-mail: monika.zimmermeier@bio-inspecta.ch	
RO-ECO-013	IMO CONTROL SRL România Strada Crizantemelor, nr. 7, ap. 51 545400, Oras Sighisoara Judet Mures Tel/Fax: (40) 269543609 E-mail: tartler@gmx.de	
RO-ECO-014	CERES HAPPURG GmbH Sucursala Iernut Romania Strada 1 dec.1918, bl. 3, sc. A, ap. 5 545100, Oras Iernut Judet Mures Tel: (40) 740591529 E-mail: ameliarachita@yahoo.com Website: www.ceres-cert.com	
RO-ECO-015	Agreco R.F GÖDERZ GmbH Germania Sucursala Romania Strada Magurii, nr. 4, bloc 33, sc.C ap.16 100473, Oras Ploiesti Judet Prahova Tel: (40) 244561615 E-mail: info@agrecogmbh.de Website: www.agrecogmbh.de	
SLOVAKKIA		Süsteem A
SK-02-BIO	Naturalis SK Ltd. Björnsonova 16 SK-811 05 Bratislava Tel: (421) 2 52 62 66 61-3 Fax: (421) 2 52 62 66 63 E-mail: naturalis@stonline.sk Website: www.naturalis.sk	
SLOVEENIA		Süsteem A
SI-01-EKO	Institute of Inspection and Certification in Agriculture and Forestry Vinarska ulica 14 SLO-2000 Maribor Tel: (386) 2 228 49 31/32/33 Fax: (386) 2 251 94 82 E-mail: info@kon-cert.si Website: www.kon-cert.si	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
SI-IKC-EKO	IKC — Institute for Inspection and Certification of University of Maribor Vrbanska 30 SLO-2000 Maribor Tel: (386) 2 250 58 00/49 Fax: (386) 2 229 60 71 E-mail: Polonca.repic@uni-mb.si E-mail: Martina.bavec@uni-mb.si Website: www.ikc-um.si	
SI-BV-EKO	Bureau Veritas, d.o.o. Linhartova cesta 49A SLO-1000 Ljubljana Tel: (386) 1 475 76 61 Fax: (386) 1 475 76 07 E-mail: Marko.Majer@si.bureauveritas.com Website: www.bureauveritas.si	
HISPAANIA		Süsteem C
ES-AN-00-AE ES-CM-03-AE	Servicio de certificación CAAE Av. Emilio Lemos, 2 Edificio Torre Este, planta 6a Módulo 603 E-41020 Sevilla Tel: (34) 955 024 150 Tel: (34) 902 521 555 Fax: (34) 955 029 440 E-mail: certi@caae.es Website: www.caae.es	AN, CM
ES-AN-01-AE ES-AR-05/C-AE ES-CM-01-AE	SOHISCERT S.A. Finca La Cañada — Ctra Sevilla-Utrera Km 20.8 E-41710 Utrera (Sevilla) Tel: (34) 955 86 80 51 Fax: (34) 955 86 81 37 E-mail: sohiscert@sohiscert.com Website: www.sohiscert.com	AN, AR, CM
ES-AN-03-AE	AGROCOLOR, S.L. Ctra. De Ronda, nº11.-bajo E-04004 Almeria Tel: (34) 950 280 380 Fax: (34) 950 281 331 E-mail: agrocolor@agrocolor.es Website: www.agrocolor.es	AN
ES-AN-04-AE	LGAI TECHNOLOGICAL CENTER, S.A. Campus de la UAB Aptd. De Correos, 18 08193 Bellaterra (BARCELONA) Tel: (34) 93 567 20 00 Fax: (34) 93 567 20 01 E-mail: ctc@appluscorp.com Website: www.appluscorp.com	AN
ES-AN-05-AE	AGROCALIDAD DEL SUR S.L. C/ Méndez Núñez 15, 3º 21001 Huelva Tel: (34) 959 28 59 26 Fax: (34) 959 25 55 24 E-mail: agrocalidadsur@agrocalidadsur.com Website: http://www.agrocalidadsur.com	
ES-AR-AE	Comité Aragonés de Agricultura Ecológica (CAAE) Edificio Centrorigen Ctra. Cogullada, 65 — Mercazaragoza E-50014 Zaragoza Tel: (34) 976 47 57 78 Fax: (34) 976 47 58 17 E-mail: caae@caae-aragon.com Website: http://www.caeearagon.com	AR

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
ES-AR-03/C-AE	BCS Öko — Garantie GmbH BCS España C/ Sant Andreu, 57 08490- TORDERA (Barcelona) Tel: (34) 93 765 03 80 Fax: (34) 93 764 17 84 E-mail: esanchez@canricastell.net	AR
ES-AR-17/C-AE	Certificación of Enviromental Standards GmbH (CERES) C/Agustín Lara, 4 — Bajo Dcha. 28023-ARAVACA (Madrid) Tel: (34) 91 35 73 820 Fax: (34) 91 56 37 335 E-mail: ceres-iberica@ceres-cert.com Website: www.ceres-cert.com	AR
ES-AR-18/C-AE	CERTIAL, S.L. Polígono Los Leones, Nave 63 50298-PINSEQUE (Zaragoza) Tel: (34) 97 66 56 919 Fax: (34) 97 66 56 823 E-mail: info@certial.com Website: www.certial.com	AR
ES-AR-19/C-AE	Instituto de Ecomercado (IMO) C/ Venezuela, 17 3º C 36203-VIGO (Pontevedra) Tel/Fax: (34) 98 63 06 756 E-mail: imo-spain@imo.ch Website: www.imo.ch	AR
ES-AS-AE	Consejo de la Producción Agraria Ecológica del Principado de Asturias Avda. Prudencio González, 81 E-33424 Posada de Llanera (Asturias) Tel: (34) 98 57 73 558 Fax: (34) 98 57 72 205 E-mail: copae@copaeastur.org Website: www.copaeastur.org	AS
ES-BA-AE	Consejo Balear de la Producción Agraria Ecológica C/ Selleters, 25 (Edif. Centro BIT) E-07300 INCA (Mallorca) Tel: (34) 97 18 87 014 Fax: (34) 97 18 87 001 E-mail: info@cbpae.org Website: www.cbpae.org	BA
ES-CA-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica de Canarias Av José Manuel Guimerá, 10, 4ª planta E-38071 Santa Cruz de Tenerife Tel: (34) 922 47 65 14/47 59 82 Fax: (34) 922 47 67 39 E-mail: icca@gobiernodecanarias.org Website: www.gobiernodecanarias.org/agricultura/icca	CA
ES-CL-AE	Consejo de Agricultura Ecológica de Castilla y León C/Pio del Rio Hortega, 1 E-47014 Valladolid Tel: (34) 983/34 38 55 Fax: (34) 983/34 26 40 E-mail: caecyl@nemo.es	CL

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
ES-CM-01-AE	SOHISCERT S.A. see ES-AN-01-AE Delegación en Toledo C/ Italia, 113 45005 Toledo Tel: (34) 925 28 04 68 Fax: (34) 925 28 02 22 E-mail: castillalamancha@sohiscert.com	CM
ES-CM-02-AE	Servicios de Inspección y certificación S.L. (SIC) C/ Ronda de Buenavista, 15, ° 45005 TOLEDO Tel/Fax: (34) 925 28 51 39 E-mail: sic-toledo@sicagro.org Delegación en Albacete Pº de la Libertad, 15-6º 02001 Albacete Tel: (34) 967 21 09 09 Fax: (34) 967 21 07 07 E-mail: sic-albacete@sicagro.org Website: www.sicagro.org	CM
ES-CM-03-AE	Servicio de certificación CAAE See ES-AN-00-AE Delegación en Castilla-La Mancha: C/ Pedro Muñoz, 1 Edificio CEEI 13005 Ciudad Real Tel: (34) 926 20 03 39 Fax: (34) 926 21 20 12 E-mail: jacaballero@caae.es Website: www.caae.es	CM
ES-CM-04-AE	ECOAGROCONTROL, S.L. C/ Carlos VII, 9 13630 Socuéllamos (Ciudad Real) Tel: (34) 926 53 26 28 Fax: (34) 926 53 90 64 E-mail: tecnico@ecoagrocontrol.com Website: www.ecoagrocontrol.com	CM
ES-CN-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica de Cantabria C/Héroes Dos de Mayo, s/n E-39600 Muriedas-Camargo (Cantabria) Tel: (34) 942 26 98 55 Fax: (34) 942 26 98 56 E-mail: oteca@otecas.es	CN
ES-CT-AE	Consejo Catalán de la Producción Agraria Ecológica Avinguda Meridiana, 38 E-08018 Barcelona Tel: (34) 93 552 47 90 Fax: (34) 93 552 47 91 E-mail: ccpae.darp@gencat.net Website: www.ccpae.org	CT
ES-EX-01-AE	Consejo Regulador Agroalimentario Ecológico de Extremadura Avda. de Huelva 6, 2º E-06004 Badajoz Tel: (34) 924 01 08 60 Fax: (34) 924 01 08 47 E-mail: craex@eco.juntaex.es	EX Kontroll töötajate ja importijate üle

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
ES-EX-02-AE	Comité Extremeño de la Producción Agraria Ecológica Avda. Portugal, s/n E-06800 Mérida (Badajoz) Tel: (34) 924 00 22 75 Fax: (34) 924 00 21 26 E-mail: cepae@adr.juntaex.es Website: www.cepae.org	EX Kontroll tootjate üle
ES-GA-AE	Consejo Regulador de la Agricultura Ecológica de Galicia Edificio Multiusos C/Circunvalación, s/n Apdo de Correos 55 E-27400 Monforte de Lemos (Lugo) Tel: (34) 982 40 53 00 Fax: (34) 982 41 65 30 E-mail: craega@craega.es Website: www.craega.es	GA
ES-MA-AE	Comité de Agricultura Ecológica de la Comunidad de Madrid Ronda de Atocha, 17, 7º planta E-28012 Madrid Tel: (34) 91 420 66 65 Fax: (34) 91 420 66 66 E-mail: agricultura.ecologica@madrid.org Website: www.caem.es	MA
ES-MU-AE	Consejo de Agricultura Ecológica de la Región de Murcia Avda. del Río Segura, 7 E-30002 Murcia Tel: (34) 968 35 54 88 Fax: (34) 968 22 33 07 E-mail: caermurcia@caermurcia.com Website: www.caermurcia.com	MU
ES-NA-AE	Consejo de la Producción Agraria Ecológica de Navarra Avda — San Jorge, 81 entreplanta dcha. E-31012 Pamplona — Iruña Tel: (34) 948-17 83 32 Tel: (34) 948-25 67 37 Tel: (34) 948-25 66 42 Fax: (34) 948-25 15 33 E-mail: cpaen@cpaen.org Website: www.cpaen.org	NA
ES-VAS-AE	Dirección de Calidad Alimentaria Departamento de Agricultura, Pesca y Alimentación C/Donosti — San Sebastian, 1 E-01010 Vitoria — Gasteiz Tel: (34) 945 01 96 56 Fax: (34) 945 01 97 01 E-mail: miren-abasolo@ej-gv.es	VAS
ES-RI-AE	Dirección General de Calidad e Investigación Agroalimentaria Consejería de Agricultura, Ganadería y Desarrollo Rural Avda. de la Paz, 8-10 E-26071 Logroño (La Rioja) Tel: (34) 941 29 16 00 Fax: (34) 941 29 16 02 E-mail: seccionproduccion.compatible.agri@larioja.org Website: www.larioja.org/agricultura	RI
ES-VA-AE	Comité de Agricultura Ecológica de la Comunidad Valenciana Camí de la Marjal, s/n E-46470 Albal (Valencia) Tel: (34) 961 22 05 60 Fax: (34) 961 22 05 61 E-mail: caecv@cae-cv.com Website: www.cae-cv.com	VA

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
ROOTSI		Süsteem A
SE Ekol 1	Aranea Certifiering AB Box 1940 S-751 49 Uppsala Tel: (46) 18 17 00 00 Fax: (46) 18 10 03 66 E-mail: info@araneacert.se Website: www.araneacert.se	
SE Ekol 3	SMAK AB Box 42 S-230 53 Alnarp Tel: (46) 40 46 00 72 Fax: (46) 40 46 33 72 E-mail: smak@smak.se Website: www.smak.se	Esmatootmiseks ja sööda märgistamiseks
ÜHENDKUNINGRIIK		Süsteem A
UK 2	Organic Farmers and Growers Ltd The Elim Centre Lancaster Road Shrewsbury Shropshire SY1 3LE United Kingdom Tel: (44) (0)1743 440512 Fax: (44) (0)1743 461441 E-mail: info@organicfarmers.org.uk Website: www.organicfarmers.org.uk	
UK 3	Scottish Organic Producers Association Scottish Food Quality Certification (SFQC) 10th Avenue Royal Highland Centre Inglinton Edinburgh EH28 8NF United Kingdom Support and development: Tel: (44) (0) 131 333 0940 Fax: (44) (0) 131 335 6601 Certification: Tel: (44) (0) 131 335 6606 Fax: (44) (0) 131 335 6601 E-mail: sopa@sfqc.co.uk Website: www.sopa.org.uk	
UK 4	Organic Food Federation 31 Turbine Way Eco Tech Business Park Swaffham Norfolk PE37 7XD United Kingdom Tel: (44) (0)1760 720444 Fax: (44) (0)1760 720790 E-mail: info@orgfoodfed.com Website: www.orgfoodfed.com	
UK 5	Soil Association Certification Ltd South Plaza Marlborough Street Bristol BS1 3NX United Kingdom Farmers and growers: Tel: (44) (0) 117 914 2412 Fax: (44) (0) 117 314 5046 E-mail: prod.cert@soilassociation.org Processors: Tel: (44) (0) 117 914 2407 Fax: (44) (0) 117 314 5001 E-mail: proc.cert@soilassociation.org Website: www.soilassociation.org	

Liikmesriik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ed)	Märkused
UK 6	Bio-Dynamic Agricultural Association Demeter Certification Office 17, Inverleith Place Edinburgh EH3 5QE United Kingdom Farmers and growers: Tel: (44) (0) 131 478 1201 Fax: (44) (0) 131 624 3921 E-mail: timbrink@biodynamic.org.uk Processors: Tel: (44) (0)1453 76 5 588 E-mail: rswann@biodynamic.org.uk Website: www.biodynamic.org.uk/demeter	
UK 7	Irish Organic Farmers and Growers Association Main Street Newtownforbes Co. Longford Republic of Ireland Tel: (353) 043 42495 Fax: (353) 506 32063 E-mail: iofga@eircom.net	
UK 9	Organic Trust Limited Vernon House 2 Vernon Avenue Clontarf IRL-Dublin 3 Tel.: (353) 185 30271 Fax: (353) 185 30271 E-mail: organic@iol.ie Website: www.organic-trust.org	
UK 10	CMi Certification Long Hanborough Oxford OX29 8LH United Kingdom Tel: (44) (0)1993 885600 Fax: (44) (0)1993 885603	1.1.2006-29.11.2006
UK 13	Quality Welsh Food Certification Ltd Gorseland North Road Aberystwyth Ceredigion SY23 2WB United Kingdom Tel: (44) (0)1970 636688 Fax: (44) (0)1970 624049 E-mail: mossj@wfsagri.net	
UK 15	Ascisco Ltd South Plaza Marlborough Street Bristol BS1 3NX United Kingdom Farmers and growers: Tel: (44) (0)1179 142406 Processors: Tel: (44) (0)1179 142407 Fax: (44) (0)1179 252504 E-mail: Dpeace@soilassociation.org	

EMP riik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ED)	Märkused
ISLAND		Süsteem B
IS-1	Tún e h f Laugavegur 7 IS-101 Reykjavík E-mail: tun@nmedia.is	

EMP riik ja kood	Kontrolliv(ad) ametiasutus(ed) või eraõiguslik(ud) kontrollasutus(ED)	Märkused
IS-2	Verkfræðistofan Þverási 9 IS-110 Reykjavík	
NORRA N-001	Debio N-1940 Bjørkelangen Tel: (47) 63862650 Fax: (47) 63856985 E-mail: kontor@debio.no Website: www.debio.no	Süsteem A

**Komisjoni teatis vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile a
Rootsi-poolne muudatus, milles käsitletakse avaliku teenindamise kohustust seoses regulaarlendudega teatavatel siseliinidel**

(EMP's kohaldatav tekst)

(2008/C 13/04)

Rootsi on otsustanud muuta avaliku teenindamise kohustust, mis on avaldatud *Euroopa Ühenduste Teatajas* C 64, 2. märtsil 1994 vastavalt nõukogu 23. juuli 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile a, mis käsitleb ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu ühendusesisestele lennuliinidele alates 26. oktoobrist 2008 Östersundi–Umeå liinil.

Rootsi on samuti otsustanud muuta avaliku teenindamise kohustust, mis on avaldatud *Euroopa Ühenduste Teatajas* C 27, 3. veebruaril 2005 vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile a, lennuliinid alates 26. oktoobrist 2008 järgmistel siseliinidel:

Arvidsjaur – Stockholm/Arlanda,
Gällivare – Stockholm/Arlanda,
Hagfors – Stockholm/Arlanda,
Hemavan – Stockholm/Arlanda,
Lycksele – Stockholm/Arlanda,
Storuman – Stockholm/Arlanda,
Sveg – Stockholm/Arlanda,
Torsby – Stockholm/Arlanda,
Vilhelmina – Stockholm/Arlanda ja
Pajala–Luleå.

Muudetud avaliku teenindamise kohustus iga liini kohta on esitatud lisades 1–11.

—
LISA 1

ÖSTERSUND–UMEÅ

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 936 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 104 lendu kalendriaasta kohta. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui 28 järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 19 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu liiniga, kehtib täituvus ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend Östersundist Umeåsse ei tohi saabuda hiljem kui 08:30. Õhtune tagasilend Umeåst ei tohi väljuda hiljem kui 19:00. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi olla pikem kui 60 minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutataval lennukil peab olema hermeetiline kabiin ja tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 910 SEK. *Keskmine piletihind* tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupiletite ülemaailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määratud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;

- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsises pettuses, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 2

ARVIDSJÄUR – STOCKHOLM/ARLANDA

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 1 248 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)
Laupäev ja pühapäev	Kaks (2)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 168 lendu kalendriaasta kohta. Igal kalendrikuul tuleb teenindada vähemalt 60 % kõnealuse standardse regulaarlennuteenuse lendudest. Asjaomased lennuettevõtjad võivad teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui kolm järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 45 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu liiniga, kehtib täituvus ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholmi/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Öhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muud väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi pikem kui kaks tundi ja kümme minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutataval lennukil peab olema hermeetiline kabiin ja tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Liini tuleb tavaliselt teenindada lennukiga, millel on vähemalt 50 istekohta.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 1 350 SEK. Keskmine piletihind tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupileti ülevaatlise broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel peatusel, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadseesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 3

GÄLLIVARE – STOCKHOLM/ARLANDA**Lennusagedus**

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 1 248 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)
Laupäev ja pühapäev	Kaks (2)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 168 lendu kalendriaasta kohta. Igal kalendrikuul tuleb teenindada vähemalt 60 % standardse regulaarlennuteenuse lendudest. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui kolm järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 62 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu liiniga, kehtib täituvus ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholmi/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Õhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi pikem kui kaks tundi ja kümme minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutataval lennukil peab olema hermeetiline kabiin ja tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Kõnealust liini tuleb tavaliselt teenindada sellise lennukiga, millel on vähemalt 50 istekohta.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 1 570 SEK. Keskmine piletihind tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. Õigeaegne tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlande teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlande teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupiletite ülemaailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlande teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettusel, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 4

HAGFORS – STOCKHOLM/ARLANDA

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlande teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 936 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 104 lendu kalendriaasta kohta. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui 28 järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 4 500 istekohta.

Kui Kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholmi/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Öhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi olla pikem kui 90 minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutatava lennuki kabiin peab olema hermeetiline. Vähemalt 20 reisijat mahutavas lennukis peab olema tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 840 SEK. Keskmine piletihind tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupileti ülemailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määratud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettuses, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 5

HEMAVAN – STOCKHOLM/ARLANDA

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 675 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Kaks (2)
Pühapäev	Kaks (2)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla kaks vahemaandumist.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 62 lendu kalendriaasta kohta. Veebruaris, märtsis ja aprillis ei tohi nädalas siiski olla alla 16 lennu. Asjaomased lennuettevõtjad võivad teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui 28 järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 21 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholmi/Arlandasse saabuda hiljem kui 09:00. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb vastavalt nõudlusele optimaalsel viisil kohandada.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi ületada kolme tundi.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutataval lennukil peab olema hermeetiline kabiin ja tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 1 380 SEK. Keskmine piletihind tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupiletite ülemaailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealusel sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettusel, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 6**LYCKSELE – STOCKHOLM/ARLANDA****Lennusagedus**

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 1 248 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)
Laupäev ja pühapäev	Kaks (2)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 168 lendu kalendriaasta kohta. Igal kalendrikuul tuleb teenindada vähemalt 60 % standardse regulaarlennuteenuse lendudest. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui kolm järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 40 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholm/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Õhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi pikem kui kaks tundi ja kümme minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutataval lennukil peab olema hermeetiline kabiin ja tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Kõnealust liini tuleb tavaliselt teenindada lennukiga, millel on vähemalt 50 istekohta.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 1 210 SEK. *Keskmine piletihind* tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupileti ülemailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärtete eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettusel, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 7

STORUMAN – STOCKHOLM/ARLANDA

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 1 030 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)
Pühapäev	Kaks (2)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 114 lendu kalendriaasta kohta. Igal kalendrikuul tuleb teenindada vähemalt 60 % standardse regulaarlennuteenuse lendudest. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui kolm järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 21 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholmi/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Öhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi pikem kui kaks tundi ja kümme minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutataval lennukil peab olema hermeetiline kabiin ja tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Kõnealust liini tuleb tavaliselt teenindada lennukiga, millel on vähemalt 50 istekohta.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 1 270 SEK. Keskmine piletihind tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. Õigeaegne tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlande teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlande teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupiletile ülemaailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlande teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettusel, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 8

SVEG – STOCKHOLM/ARLANDA

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlande teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 936 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 104 lendu kalendriaasta kohta. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui 28 järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 8 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholm/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Õhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi olla pikem kui 90 minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutatava lennuki kabiin peab olema hermeetiline. Vähemalt 20 reisijat mahutavas lennukis peab olema tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 950 SEK. Keskmine piletihind tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupileti ülemailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määratud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettuses, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 9

TORSBY – STOCKHOLM/ARLANDA

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 936 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 104 lendu kalendriaasta kohta. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui 28 järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 4 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholm/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Õhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi olla pikem kui 90 minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutatava lennuki kabiin peab olema hermeetiline. Vähemalt 20 reisijat mahutavas lennukis peab olema tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 890 SEK. Keskmine pileti hind tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupiletite ülemaailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealusel sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettusel, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 10

VILHELMINA – STOCKHOLM/ARLANDA**Lennusagedus**

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 1 030 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)
Pühapäev	Kaks (2)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 114 lendu kalendriaasta kohta. Igal kalendrikuul tuleb teenindada vähemalt 60 % standardse regulaarlennuteenuse lendudest. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui kolm järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 21 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Hommikune lend ei tohi Stockholm/Arlandasse saabuda hiljem kui 08:30. Õhtune tagasilend Stockholmist/Arlandast ei tohi väljuda hiljem kui 19:30. Muid väljalennu- ja saabumisaegu tuleb kohandada vastavalt nõudlusele.

Kõnealuse liini lennuaeg ei tohi pikem kui kaks tundi ja kümme minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutataval lennukil peab olema hermeetiline kabiin ja tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabrotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Liini tuleb tavaliselt teenindada lennukiga, millel on vähemalt 50 istekohta.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 1 220 SEK. *Keskmine piletihind* tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlide teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupileti ülemailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlide teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisel pettuses, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

LISA 11

PAJALA-LULEÅ

Lennusagedus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad kalendriaastas kokku teenindama vähemalt 936 lendu. Asjaomased lennuettevõtjad peavad osutama vähemalt standardset regulaarlennuteenust, kus mõlemasuunalised lennud on aasta peale ühtlaselt jaotatud ja kus edasi- või tagasilendude arv vastab vähemalt järgmisele arvule:

Päev	Lendude miinimumarv päevas
Esmaspäev–reede	Neli (4)

Ühe edasi-tagasi sõidu kohta tohib olla ainult üks vahemaandumine.

Kui nõudlus on tavalisest väiksem, võib kõnealust standardset regulaarlennuteenust kohandada. Mõnele muule nädalapäevale tohib ümber planeerida 104 lendu kalendriaasta kohta. Asjaomased lennuettevõtjad võivad kõnealuse teenuse katkestada, kuid mitte pikemaks ajavahemikuks kui 28 järjestikust päeva.

Asjaomased lennuettevõtjad ei tohi lende muul viisil tühistada või ümber planeerida.

Istekohtade arv

Kõnealusel liinil pakutav veomaht kalendriaasta kohta peab olema vähemalt 7 000 istekohta.

Kui kõnealuse liini täituvus langeb kvartalis alla 35 %, võib asjaomane lennuettevõtja veomahtu vähendada. Kui selle liini täituvus kvartalis ületab 80 %, peab asjaomane lennuettevõtja veomahtu suurendama. Kui see liin on ühendatud mõne muu lennujaamaga, kehtib sama täituvuse kohustus kogu ühendatud liini kohta.

Sõiduplaan

Sõiduplaan peab olema tihedalt seostatud Luleå ja Stockholmi vaheliste regulaarlendude sõiduplaaniga. Asjaomased lennuettevõtjad peavad püüdma tagada, et reisijad saaksid lennata Pajalast Luleå kaudu Stockholmi ja jõuda Stockholmi mitte hiljem kui 09:00.

Selle liini lennuaeg ei tohi olla pikem kui 45 minutit.

Kasutatava lennuki tüüp

Kasutatava lennuki kabiin peab olema hermeetiline. Vähemalt 20 reisijat mahutavas lennukis peab olema tualettruum.

Lennuki pagasimaht/kandevõime reisija kohta sajabprotsendilise täituvuse ja normaalsete ilmastikutingimiste korral peab olema vähemalt 20 kg.

Sõidupileti hind

Ühe suuna sõidupileti keskmine hind kvartalis koos lennujaamamaksude ja käibemaksuga ei tohi ületada 780 SEK. *Keskmine piletihind* tähendab kvartali summaarse piletitulu jagatist sama ajavahemiku reisijate koguarvuga.

Teenuse järjepidevus

Vähemalt 95 % lendudest kvartali kohta peavad olema õigeaegsed. *Õigeaegne* tähendab, et lennuk ei maandu hiljem kui viisteist (15) minutit pärast avaldatud sõiduplaanis märgitud aega.

Sellised lennuettevõtjad, kes kavatsevad regulaarlennud katkestada, peavad sellest valitsusele või valitsuse määratud asutusele vähemalt kuus kuud ette teatama.

Aruandluskohustus

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad valitsusele või valitsuse määratud asutusele esitama kvartaliaruanded kõnealuse liini kohta ja nende tegevuse vastavuse kohta avaliku teenindamise kohustusele.

Broneerimine ja jaotamine

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad teavet hindade ja sõiduplaanide kohta levitama piisavalt varakult ette, et võimaldada klientidel broneerida ja osta pileteid mitte hiljem kui kaks kuud enne teenuste algust.

Sellel liinil regulaarlende teenindavad lennuettevõtjad peavad tagama, et liin on kättesaadav mõnele turul saadaolevale lennupiletile ülemaailmse broneerimise süsteemile.

Kõik sõiduplaanikohased lennud peavad olema avalikkusele teatavaks tehtud kõnealuses sektoris kasutatavate tavapäraste vahenditega.

Muud kohustused

Kõnealusel liinil regulaarlende teenindavate lennuettevõtjate kohta ei tohi kehtida ükski allpool nimetatud asjaoludest.

Lennuettevõtja või tema esindaja:

- 1) on pankrotis või likvideeritud, kohus on talle määranud halduri, on sõlminud kokkuleppe võlausaldajatega, maksed on peatatud kuni edasise teatamiseni või temalt on võetud ettevõtlusluba;
- 2) on pankrotimenetluse, likvideerimismenetluse, kohtumenetluse, võlausaldajatega kokkuleppe või mis tahes samalaadse menetluse objekt;
- 3) on *res judicata* jõudu omava kohtuotsusega süüdi mõistetud õigusrikkumise eest, mis on seotud tema ametialase käitumisega;
- 4) on mõistetud süüdi raske, tellijate poolt tõendatud ametialase väärteo eest;
- 5) ei ole täitnud oma kohustusi seoses sotsiaalmaksu ja muude maksude maksmisega tellija päritoluriigis või
- 6) on süüdi tõsisest pettusest, mis on seotud mis tahes nõutud informatsiooni esitamise või mitteesitamisega.

Asjaomased lennuettevõtjad peavad tõendama, et nad on riigis, kus nad tegutsevad, vastavalt selles riigis kehtivatele eeskirjadele kantud ettevõtete registrisse või äriregistrisse või samalaadsesse registrisse.

Lisaks sellele ei tohi ükski eelnimetatud asjaoludest kehtida kahe aasta jooksul enne käesoleva avaliku teenindamise kohustuse jõustumist.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

KOMISJON

Regulaarlendude teenindamine

Riigi ühistranspordiagentuuri (Rikstrafiken) väljakuulutatud pakkumiskutse vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile d seoses regulaarlendude teenindamisega järgmistel lennuliinidel:

Arvidsjaur — Stockholm/Arlanda
Gällivare — Stockholm/Arlanda
Hagfors — Stockholm/Arlanda
Hemavan — Stockholm/Arlanda
Lycksele — Stockholm/Arlanda
Sveg — Stockholm/Arlanda
Torsby — Stockholm/Arlanda
Vilhelmina — Stockholm/Arlanda
Östersund — Umeå ja
Pajala — Luleå

(EMPs kohaldatav tekst)

(2008/C 13/05)

1. Sissejuhatus

Vastavalt nõukogu 23. juuli 1992. aasta määruse (EMÜ) nr 2408/92 (ühenduse lennuettevõtjate juurdepääsu kohta ühendusesisestele lennuliinidele) artikli 4 lõike 1 punktile a otsustas Rootsi kehtestada avaliku teenindamise kohustuse seoses regulaarlendude teenindamisega eelnimetatud lennuliinidel. Kõnealuse avaliku teenindamise kohustuse tingimused avaldati *Euroopa Liidu Teatajas* C 13, 18.1.2008.

Juhul kui 60 päeva jooksul alates käesoleva teatise avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas* ei ole ükski lennuettevõtja teatanud sellest, et ta on alates 26. oktoobrist 2008 alustamas ühel eelnimetatud lennuliinidest regulaarlende vastavalt avaliku teenindamise kohustusele ja rahalist hüvitist taotlemata, on Rootsi otsustanud eelnimetatud määruse artikli 4 lõike 1 punkti d kohaselt piirata juurdepääsu kõnealusele lennuliinile ainult ühe lennuettevõtjaga ning anda talle avaliku pakkumise teel õigus osutada teenust alates 26. oktoobrist 2008.

2. Pakkumiskutse objekt

Regulaarlendude teenindamine eelnimetatud lennuliinidel alates 26. oktoobrist 2008 vastavalt avaliku teenindamise kohustusele, mis on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 13, 18.1.2008.

Pakkumisi võib esitada ühe või mitme eelnimetatud lennuliini kohta. Samuti võib pakkumisi esitada järgmiste lennuliinide ühendatud teenindamise kohta:

— Arvidsjaur — Lycksele — Stockholm/Arlanda
— Torsby — Hagfors — Stockholm/Arlanda
— Hemavan — Vilhelmina — Stockholm/Arlanda

Muudel liinidel lubatakse vahemaandumisi vastavalt sellele, nagu on osutatud pakkumisdokumentides.

Selliseid lennuliinide ühendatud teenindamisi, mida ei ole eespool loetletud, arvesse ei võeta.

3. Pakkumismenetluses osalemine

Pakkumine on avatud kõikidele lennuettevõtjatele, kellel on vastavalt nõukogu 23. juuli 1992. aasta määrusele (EMÜ) nr 2407/92 (lennuettevõtjatele lennutegevuslubade väljaandmise kohta) välja antud kehtiv lennutegevusluba.

4. Pakkumismenetluse kirjeldus

Kõnealuse pakkumismenetluse suhtes kohaldatakse määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punkte d–i.

Pakkuja jaoks on tema pakkumine siduv kuni 26. oktoobrini 2008.

5. Pakkumisdokumendid

Kõik pakkumisdokumendid, mis hõlmavad pakkumismenetluse erieeskirju ja lepingutingimusi ning kus on kirjeldatud avaliku teenindamise kohustust, saab pakkumise välja kuulutanud asutusest (riigi ühistranspordiagentuur) tasuta aadressil:

Rikstrafiken
Box 473
S-851 06 Sundsvall

või e-posti aadressil registrator@rikstrafiken.se

telefoninumber (46) 60 67 82 50, faks (46) 60 67 82 51.

6. Pakkumiste läbivaatamine

Esitatud pakkumiste läbivaatamisel võetakse aluseks see, millist pakkumist peab riigi ühistranspordiagentuur majanduslikult soodsaimaks. Pakkumised vaadatakse läbi kahes etapis. Kõigepealt tehakse kindlaks, et asjaomane pakkumine ja selle esitaja vastavad pakkumisdokumentides sätestatud kohustuslikele nõuetele. Seejärel vaadatakse asjaomane pakkumine läbi pakkumise esitaja taotletud rahalise hüvitise ja pakkumisdokumentides sätestatud hindamiskriteeriumide põhjal.

7. Rahaline hüvitis

Vastavalt asjaomasele lepingule makstakse kogu hüvitis välja Rootsi kroonides. Esitatud pakkumises peab olema selgelt määratletud see hüvitise määr (aastaste maksete kaupa), mis on vajalik asjaomase lennuliini teenindamiseks kolme aasta jooksul alates 26. oktoobrist 2008. Määratletud hüvitise määr peab põhinema eeldatavatel kuludel ja tuludel, mis tulenevad avaliku teenindamise kohustuse ja kõnealuse lepinguga seotud kohustuste täitmisest.

8. Lepingu kestus

Kõnealune leping hõlmab ajavahemikku, mis kestab sellest hetkest, kui mõlemad pooled on lepingu allkirjastanud kuni 1. märtsini 2012, mil asjaomane lennuettevõtja peab olema täitnud temale esitatud kuluarvestuse kohustused.

Eelnimetatud lennuliinide teenindamine algab 26. oktoobril 2008 ja lõpeb 29. oktoobril 2011.

9. Lepingu muutmine ja lõpetamine

Kõnealust lepingut saab muuta ainult siis, kui muudatused on kooskõlas avaliku teenindamise kohustusega, mis on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 13, 18.1.2008. Lepinguga seotud muudatused tehakse kirjalikult. Mõlemad lepinguosalised võivad kõnealuse lepingu lõpetada, ent seda vaid juhul, mil teine pool rikub oluliselt lepingut ega ole vaatamata kirjalikule teatele kõnealuse rikkumise kohta selle heastamiseks viivitamata meetmeid võtnud. Sellisel juhul määrab etteteatamise tähtaja see pool, kellel on õigus kõnealune leping lõpetada.

10. Lepingu rikkumine ja leppetrahvid

Lennuettevõtja vastutab oma lepinguliste kohustuste nõuetekohase täitmise eest. Kui lennuettevõtja ei täida oma lepingulisi kohustusi või teeb seda puudulikult, on riigi ühistranspordiagentuuril õigus vähendada hüvitismakseid või neid kinni pidada, kuni kõnealune lennuettevõtja on heastamiseks meetmeid võtnud. Riigi ühistranspordiagentuuril on õigus nõuda tekitatud kahju korvamist.

11. Pakkumiste esitamine

Pakkumised tuleb esitada hiljemalt 60 päeva jooksul alates käesoleva teatise avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas*. Pakkumistele peab olema märgitud: „Anbud flygtrafik, Rt 2007/50/31”, lisada pakkuja nimi. Pakkumised võib saata posti teel, kulleriga või need võib esitada isiklikult riigi ühistranspordiagentuurile aadressil:

Rikstrafiken
Esplanaden 11
Box 473
S-851 06 Sundsvall

Riigi ühistranspordiagentuur on avatud esmaspäevast reedeni 8.00–16.00.

Pakkumine ja kõik sellega seotud dokumendid peavad olema esitatud rootsi või inglise keeles ning esitada tuleb nii originaal kahe koopiaga kui ka CD-plaat kõnealuste andmetega.

Faxi, telegrammi, teleksi või e-posti teel esitatud pakkumisi ei arvestata.

12. Pakkumismenetluse kehtivus

Vastavalt määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile d kehtib käesolev pakkumiskutse vaid eeldusel, et hiljemalt 60 päeva jooksul alates käesoleva teatise avaldamisest *Euroopa Liidu Teatajas* ei ole ükski lennuettevõtja teatanud sellest, et ta alustab alates 26. oktoobrist 2008 kõnealusel lennuliinil regulaarlende vastavalt avaliku teenindamise kohustusele ja rahalist hüvitist taotlemata.

KONKURSIKUTSE — EACEA/02/08**ELi ja USA koostöö kõrg- ja kutsehariduse valdkonnas****Atlantis: Atlandiülestest sidemetega kaasnevad meetmed ja akadeemilised võrgustikud koolituse ning integreeritud uurimise alal**

(2008/C 13/06)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Üldine eesmärk on edendada Euroopa Liidu ja USA rahvaste vastastikust mõistmist, sealhulgas üksteise keelte, kultuuride ja asutuste põhjalikumalt tundmist, ning tõsta inimressursside arengu kvaliteeti nii Euroopa Liidus kui ka USAs.

Konkursikutse hõlmab kolme tüüpi meetmeid, nimelt:

Meede 1 — Atlandiülestest liitude teaduskraadide projektid

Nimetatud meetmega toetatakse ELi ja USA kõrgharidusasutuste liitust, et rakendada programme topelt- või ühiste teaduskraadide kohta, mida käesolevas dokumendis nimetatakse atlandiülesteks teaduskraadideks. Toetus hõlmab abirahasid üliõpilaste ja akadeemilise ning halduspersonali („teaduskonna“) liikuvuse tagamiseks.

Meede 2 — Tiptaseme liikvusprojektid

Nimetatud meetmega rahastatakse rahvusvahelise õppekava arendamise projekte, mis sisaldavad lühiajalist atlandiülest liikuvust, mis ei ole otseselt seotud topelt- või ühise teaduskraadi andmisega. Toetus hõlmab abirahasid üliõpilaste ja akadeemilise ning halduspersonali („teaduskonna“) liikuvuse tagamiseks.

Meede 3 — Poliitilise suunitlusega meetmed

Nimetatud meetmega toetatakse mitmepoolseid ELi ja USA vahelisi projekte ning meetmeid, mis on kavandatud koostöö tõhustamiseks kõrg- ja kutsehariduse vallas.

2. Abikõlblikud taotlejad

Käesoleva konkursikutse raames võivad taotlusi esitada kõrg- ja kutseharidus- ning koolitusasutused. Poliitilise suunitlusega meetmete puhul võivad taotlusi esitada ka muud organisatsioonid, näiteks akrediteerimisasutused, haridusagentuurid ja -organisatsioonid, eraettevõtted, tööstus- ja ettevõtjate ühendused, valitsusvälised organisatsioonid, uurimisinstituudid ja kutseühingud. Abikõlblikud taotlejad peavad olema registreeritud ühes Euroopa Liidu liikmesriigis.

3. Eelarve ja kestus

Kogu eelarve on ligikaudu 4,5 miljonit EUR. Suurim osa sellest suunatakse meetmele 1 — atlandiülestest liitude teaduskraadide projektidele. USA asutustele tagatakse võrdväärne rahastamine. Eelduste kohaselt rahastatakse kaheksat meetme 1 projekti maksimumsummas 408 000 EUR/428 000 EUR, nelja meetme 2 projekti maksimumsummas 180 000 EUR ja seitset meetme 3 projekti maksimumsummas 70 000 EUR. Meetme 1 ja meetme 2 projektide kestus on neli aastat ja meetme 3 projektide kestus kaks aastat.

4. Tähtaeg

Taotlused tuleb saata Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutusele hiljemalt **2. aprilliks 2008.**

5. Lisateave

Konkursikutse täielik tekst ja taotlusevormid on kättesaadavad järgmisel veebiaadressil: http://ec.europa.eu/education/programmes/eu-usa/index_en.html Taotlused peavad vastama konkursikutse täistekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vorme.

KONKURSIKUTSE — EACEA/01/08**EL-kanada koostööprogramm kõrghariduse, koolituse ja noorsoo vallas****Atlandiülene vahetuspartnerlus**

(2008/C 13/07)

1. Eesmärgid ja kirjeldus

Programmi üldeesmärgiks on edendada vastastikust arusaamist ELi liikmesriikide ja Kanada rahvaste vahel, sealhulgas üksteise keelte, kultuuride ja institutsioonide põhjalikumalt tundmist, ning parandada inimressursside kvaliteeti nii Euroopa Liidus kui ka Kanadas.

Konkursikutse hõlmab vaid ühte tüüpi meedet, nimelt EL-Kanada ühiseid õppe- ja/või koolitusprogramme. Käesolev meede toetab ELi ja Kanada kõrgharidusasutuste ning kutseõppe- ja koolitusasutuste liite ühise õppe- ja/või koolitusprogrammide korraldamisel, samuti tudengite ja teaduskondade liikuvuse rakendamisel.

2. Abikõlblikud taotlejad

Käesoleva konkursikutse raames võivad taotlusi esitada kõrgharidusasutused ning kutseõppe- ja koolitusasutused. Abikõlblikud taotlejad peavad olema registreeritud ühes 27st Euroopa Liidu liikmesriigist.

3. Eelarve ja projekti kestus

Kogu kaasrahastamiseks eraldatud eelarve on hinnanguliselt vähemalt 1,242 miljonit EUR. 2008. aastal eeldatakse umbes üheksa projekti rahastamist. ELi maksimaalne toetus kolmeaastasele liitprojektile on 138 000 EUR. Projekte kavatakse alustada 2008. aasta oktoobris ning nende kestuseks on 36 kuud.

4. Tähtaeg

Taotlused tuleb saata Hariduse, Audiovisuaalvaldkonna ja Kultuuri Täitevasutusele hiljemalt **11. aprilliks 2008.**

5. Lisateave

Konkursikutse täielik tekst ja taotlusevormid on kättesaadavad järgmisel veebiaadressil: http://eacea.ec.europa.eu/extcoop/canada/index_en.htm. Taotlused peavad vastama konkursikutse täistekstis sätestatud tingimustele ning nende esitamiseks tuleb kasutada ettenähtud vorme.

PARANDUSED

Parandus, mis tehakse teatises Prantsusmaa välja kuulutatud pakkumiskutse kohta avaliku teenindamise delegeerimiseks vastavalt nõukogu määruse (EMÜ) nr 2408/92 artikli 4 lõike 1 punktile d — F-Aurillac: Aurillac'i ja Pariisi (Orly) vaheliste regulaarlennuliinide avalik teenindamine

(Euroopa Liidu Teataja C 290, 4. detsember 2007)

(2008/C 13/08)

Lehekülg 46 lõikes 10 (taotluse esitamise tingimused)

asendatakse „hiljemalt 16.1.2008”,

järgmisega: „hiljemalt kolmapäeval, 23.1.2008”;

lõike 11 (edasine menetlus)

— esimeses lõigus

asendatakse „hiljemalt 21.1.2008”,

järgmisega: „hiljemalt laupäeval, 26.1.2008”;

— teises lõigus

asendatakse „hiljemalt esmaspäeval, 18.2.2008”,

järgmisega: „hiljemalt neljapäeval, 21.2.2008”.
